

KUNGL. UNIVERSITETETS BIBLIOTEK

UPPSALA

Landsmålsarkivet

17854

Västmanland

Hjulsjö sn

22/3 1946

Haggblom, Karin. 1942.

ULMA:s fräjel. 16 Brödet och dess  
tillredning.

6 H. 4c

1 teckn.

17854

Nyilsjö, Västernorrland.  
1942.

Bröd och bakning.

För baka di av rågmjöl (rågmjöl). Då va kaker må hål (hål) i, å så va di piggade (piga). Di torkades (torkades) i lake på spelt. 2 sorts kaker av rågmjöl bakades så hästarna (hästerna) på mura (mura). Di va jästa (jästa) å jästew hade di tage av dricka på botten (botten) i tunnera.

Di hade tunnjäst. Tantera brukar gå ikring te varann å tizza bakjäst. Vi malde omaleit malt hemma på en handkvamn å gjorde dricka av, för far va smed å behövde dricka. Te 1 pund (pund) grovt rågmjöl (8½ kg) gick då å 2 kamor vatten.

Landsmålsarkivet, Uppsala 17854  
C. Haggblom, 1942. HJULSJÖ  
VSTM  
Frgl. 16



Di gjorde runda surliuper. Då fick  
degen stå a° jäsa te han va så  
sur så sur.

Te runda kaker må hål (hål)  
i, hade di anis a° feukol (fänköl).  
Då va te mjuka kaker.

Hav di baka tog di unna nara  
kaker mjukt (mjukt). Kaker kunde  
di inte göra så tjocka, för då var  
di så illa horda (hårda). Då va så  
tjockt som köpbrot te gånger.

Korn hade di te baka av, a° så  
stekte di pannkaker. Då va rare  
bröd, mycke lysare än då annra.  
Då' då a° rågröt togs ut må for-  
mer, a° så hade di en liten forus  
a° gjorde hål må. A° så tog di unna  
kaker, tjocka där mjuka. Då mjuka



brö' hade di i burker eller gryter.  
 En del förvara brö i tunnor i  
 matbodar, en del hade då i källare,  
 men di blev inte så bra för di  
 fick källarsmak.

Di magga' brö' må bröpiggar  
 må 8 eller 5 jäntuar som säu i  
 små trisser må skaff på.

Te knäckekaker gjorde di hållet  
 på sidan på kakau.

Då haida bröde'satö i take tess  
 då va härö. Då satö på spett i  
 take. Sen tog di ni' si a' la då  
 i bingor eller kister. Ringerna va  
 stora larar, som slog efter väggen,  
 a' då va såd i samma bingor, fast  
 i en annan avdelning.



Artujsök baka di inte av. Då hade  
di te tunna pannkaker.

Di gjorde (gö<sub>o</sub>ka) också trianna  
kaker di klappa ut må blabår i  
a° sju lock (lok) oppöver så där.  
Di va runda (ru<sub>u</sub>na) a° bakes i  
stekpanna. Va ju<sub>u</sub>st som (ju<sub>u</sub>som)  
pannkaker, men då va regmjök  
a° blabår i

Di g<sub>h</sub>östekte också brö i k<sub>u</sub>kel-  
ugnarna (k<sub>u</sub>ak<sub>u</sub>ng<sub>o</sub>ra). Då va vanli<sub>o</sub> brö.  
Di kalla' t skalkaka (sk<sub>o</sub>l<sub>o</sub>k<sub>u</sub>ka).

[En kalla di skalkak-beigsman  
(sk<sub>o</sub>l<sub>o</sub>k<sub>u</sub>k<sub>u</sub>b<sub>o</sub>gsman), som va mallig a°  
grön. Då va en gubbe ve Spikhylla.]

häv di gjorde skalkaka, hade di  
en stekpanna må lock (lok) på a°  
glöd (gl<sub>o</sub>d) oppera°. Då va regmjök.

~ 1?  
acc.?  
acc.?  
~ 1?

Landsmålsarkivet Uppåla 17854  
C. Hægglom. 1942. HJULSJO  
VSTM  
Frgl. 16



Di hade bara ställsiktat te  
helgerna (håljora).

Di, som hade mycke, baka bara  
höstera. Di hölls på i flera dar  
te taka va fulla, a° hade't hängan-  
des (hängans) i taka på spelt. Di  
annre hade bak oftare. Di fick  
di elda (ēla) i bakugnen (bakugnen)  
Den gick efter (ētar) hela sidan (sida),  
a° då gick arton eller tjuge kakor  
i. Di sköte in må e bakgrissla  
(bakgräsla) må just som (ju<sup>s</sup>om)  
en långt skapt. Di bakte mer på  
förti (40) kilo (silo). På en halv sack  
blev då nästan surt.

Te juh hemsikta di mjöke a°  
baka mjuka kakor utav. Te juh baka  
di också vore, då va tückē a° söll.

Landsmålsarkivet Uppsala 17854  
C. Hæggblom, 1942. HJULSIÖ  
VSTM  
Frgl. 16

11?

2 AC

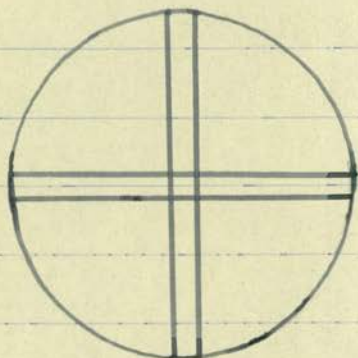


Vetebröd (våtsbrö) hade di rike,  
o di hade bra stora vetebuller.  
En del vetebuller kallades syfo-  
mingsbuller o va bra stora.

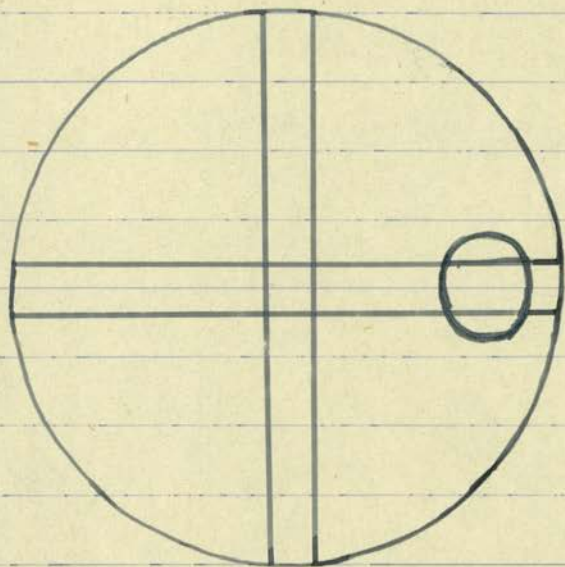
Mätte au ta ut brödkakorna  
med bestod av en plätning vid  
pass i den höj, som på övre si-  
dan hade två korslagda rör.  
Hålet i mitten av kakor togs  
ut med en särskild liten rund mätte.  
De kakor, som hade hålet längre  
ut mot kanten, kunde uttagas  
med sin mätte med en försatt  
liten plätning.

Landsmålsarkivet: Uppsala 17854  
C. Haggblom, 1942. HJULSJO  
VSTM  
Frgl. 16

Brödmått:



2, 2 diameter.



4 diameter.

Meddelare: Fru Fisk, Kviddberget, Hjulsjö  
(70 år)

Fru Anna Israelsson, numera Jämsboås,  
tidigare i Hjulsjö. (77 år).

Upptecknare: Carin Haggblom, S-N. Uppsala.

Landsmålsarkivet Uppsala 17854  
C. Haggblom, 1942. HJULSJÖ  
VSTM  
Frgl. 16